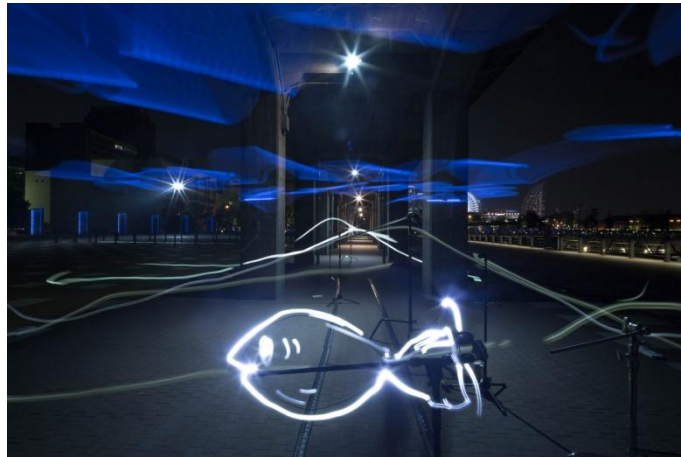


TOCHKA – Kazue Monno, Takeshi Nagata, *Track*



Giappone/Japan, 2015, 5'30"

Regia, produzione/Direction, production: TOCHKA – Kazue Monno, Takeshi Nagata

Montaggio/Editing: Takeshi Nagata

Musica/Music: Atsushi Yamaji

TOCHKA è un duo artistico formato da **Takeshi Nagata** (1978) e **Monno Kazue** (1978). I due sono creatori di *Pika Pika*, l'arte di usare le luci in lunga esposizione per creare immagini nell'aria. Dal 1998 realizzano animazioni, film, grafica e fumetti con i quali hanno partecipato a molti eventi internazionali.

***TOCHKA** is an artistic duo formed by Takeshi Nagata (1978) and Monno Kazue (1978). They have created Pika Pika, the art of using lights in long exposure to create images in the air. Since 1998 they have made animations, films, graphics and cartoons, with which they have taken part in many international events.*

Sinossi/Synopsis

Ambientato sotto i piloni di sostegno di una linea ferroviaria nella città di Yokohama, *Track* (tr. it. *Traccia*) è il risultato di un'azione performativa notturna di *Pika Pika*. Il buio della notte cittadina viene attraversato dalle scie elettriche colorate lasciate dai performer, che fanno riaffiorare le tracce della nascita dell'universo, della vita e del genere umano.

Set under the pillars supporting a railway line in the city of Yokohama, Track is the result of a nocturnal performance action of Pika Pika. The darkness of the urban night is lit up by coloured electric trails criss-crossing the sky, launched by the performers and which bring to the surface the traces of the birth of the universe, life and the human race.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=MVvEsoSaAh4>